





PAŁAC POPIELÓW  
w Kurozwękach

Not to live in Kurozweki is not to live

The Popiel Palac in Kurozweki, Swietokrzyskie is one of the very few historical estates in Poland still run as a functioning estate by the original family.

'Non vivere in Kurozweki non est vivere' in latin means 'Not to live in Kurozweki is not to live', this is the motto of the Popiel family first coined about 150 years ago by Ekscelencja Pawel Popiel.

Pawel Popiel lived at a time when Poland existed only in the hearts of Poles and Kurozweki was a part of Russia. His motto reflects a sense of patriotism, respecting the land and family values, it was indeed difficult to manage Kurozweki while pursuing a career in Austrian Galicja and having taken part in insurrections.

The story of this estate hails back to the 14th century, to its founding family, the Kurozwecka family whose last representative, Anna, married a Lanckoronski and the last of this family married a Soltyk and the last of that family, Emilia, married a Popiel. There is thus one continuous bloodline over the last 700 years.

From the fourteenth century when the Kurozweki family was extremely wealthy and powerful being notably regent of the Kingdom of Poland and having its own money to today's 21st century reality the one common thread is the love of this place.

Over 700 years, there was a pause during communism when the estate, still in good condition having managed to miraculously survive the war, was confiscated by the Government. It went through systematic destruction. The ruin of the palace and the outbuildings was purchased -not given back- in 1991 by the original family. In 2008 and 2013 some of the old farm land was also purchased. The forests that were initially part of the 6000 hectare estate remain the property of the Polish State.

Over 35 years the palace has been renovated and is open to all throughout the year. The Zespół Pałacowy is a non profit private organisation so all proceeds are reinvested in the historical buildings and historical park. We thank you for your visit as it helps us continue the renovations and please come back to see us soon, there will be change as we are constantly trying to improve. We are very proud of our wonderful team that have often been with us since the new beginnings in the 1990s and 2000s.

Kurozweki was put back on the map of Poland thanks to its Arabian horses that continue to this day to proudly represent us across competitions in the whole world.

More recently the bison have also brought fame to our part of Poland and for more than 25 years they have found ideal environmental conditions for prospering here in Kurozweki. The bison roam around an area of approximately 90 hectares of grasslands and need no extra food then grass some hay in the winter. The bison having all their natural needs met to the full do not leave their territory and have robust health.

Between the historical buildings and park, our animal friends and the clean nature we hope you feel a little bit of the magic of this place that has kept our family living here for hundreds of years!

Michał and Aurora and our Popiel family

P.S. We put a lot of work in our social media, YouTube, Facebook, Tik Tok and Instagram, we hope you find this both entertaining and instructive, there are also regularly special promotions and up to date news on upcoming events

## BISON DISHES

|                                                                                                                   |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Bison carpaccio (100g) *                                                                                          | 44,00 zł          |
| Bison meat dumplings (300 g)** *                                                                                  | 50,00 zł          |
| Bison burger with fries (230 g)** *                                                                               | 54,00 zł          |
| Bison meat stew with a bun (400 g) ** *                                                                           | 68,00 zł          |
| Bison roast ** *                                                                                                  | 56,00 zł<br>/100g |
| Bison tenderloin ** *                                                                                             | 86,00 zł<br>/100g |
| Buffalo steak (200g) with Belgian fries, green lettuce, two sauces: Jack Daniel's sauce, red wine-based sauce** * | 159,00 zł         |

## SOUPS

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Chicken soup with noodles (300 ml) | 21,00 zł |
| Tomato soup with noodles (300 ml)  | 21,00 zł |
| Lithuanian cold beet soup (250 ml) | 19,00 zł |

## MAIN DISH

|                                                                                         |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Breaded chicken fillet with French fries or roasted potatoes and salads (460 g) **      | 45,00 zł |
| Pork chop with boiled or roasted potatoes and salads (440 g) **                         | 46,00 zł |
| Pork loin with boletus sauce with boiled or roasted potatoes and salads (440 g) **      | 57,00 zł |
| Pork tenderloin in Roquefort sauce with boiled or roasted potatoes and salads (390 g) * | 57,00 zł |
| Duck breast with cranberry sauce and boiled or roasted potatoes and salads (430 g) *    | 57,00 zł |
| Salad with chicken and parmesan (500 g)                                                 | 39,00 zł |
| Dumplings with potato and cottage cheese stuffing(8 pieces) (350 g)                     | 31,00 zł |
| Salmon with boiled potatoes or fries and salads (650g) **                               | 62,00 zł |

\*\* - waiting time up to 30 min.

\* - please ask the staff about availability and possible flavors

## CHILDREN'S MENU

### SOUP

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Chicken soup with noodles (100 ml) | 12,00 zł |
| Tomato soup with noodles (100 ml)  | 12,00 zł |

### MAIN DISH

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Breaded chicken fillet with fries and salad (240 g) | 29,00 zł |
| Spaghetti Bolognese (220 g)                         | 27,00 zł |
| Fries (300 g)                                       | 15,00 zł |

### ADDITIONS

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Baked potatoes with herbs (200 g) | 9,00 zł  |
| Boiled potatoes with dill (200 g) | 7,00 zł  |
| Fries (200 g)                     | 10,00 zł |
| Salad (70 g)                      | 9,00 zł  |
| Set of 2 salads (130 g)           | 13,00 zł |
| Ketchup (60 g)                    | 5,00 zł  |

### DESSERTS

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Apple pie with ice cream and whipped cream (180 g)        | 28,00 zł |
| Apple pie (160 g)                                         | 20,00 zł |
| Cheesecake with ice cream (300 g)                         | 25,00 zł |
| Cheesecake (250 g)                                        | 20,00 zł |
| Crème brûlée (70 g)*                                      | 18,00 zł |
| Crème brûlée with a scoop of ice cream (120 g)*           | 23,00 zł |
| Dark chocolate fondant (110 g)*                           | 18,00 zł |
| Dark chocolate fondant with a scoop of ice cream (160 g)* | 25,00 zł |

### ICE CREAM DESSERTS

|                                                                           |          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ice cream dessert (3 scoops with whipped cream, fruit and topping (240 g) | 26,00 zł |
| Ice cream 1 scoop (50 g)                                                  | 7,00 zł  |
| Ice cream additives                                                       |          |
| - whipped cream (20 g)                                                    | 3,00 zł  |
| - fruit (50 g)                                                            | 6,00 zł  |
| - sauce (chocolate, fruit, toffee)(20 g)                                  | 2,00 zł  |

\*\* - waiting time up to 30 min.

\* - please ask the staff about availability and possible flavors

## COFFEE

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Italian espresso (35 ml)                             | 9,00 zł  |
| Double espresso Italiano (70 ml)                     | 16,00 zł |
| Espresso coffee (black or white) (100 ml)            | 12,00 zł |
| American (120 ml)                                    | 12,00 zł |
| Cappuccino (120 ml)                                  | 14,00 zł |
| Latte (285 ml)                                       | 17,00 zł |
| Iced latte (285 ml)                                  | 20,00 zł |
| Viennese coffee (coffee with whipped cream) (120 ml) | 14,00 zł |
| Hot chocolate (served with whipped cream) (300 ml)   | 18,00 zł |

## TEA

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Black (350 ml)                 | 9,00 zł  |
| Green (350 ml)                 | 9,00 zł  |
| Fruit or herbal tea (350 ml) * | 10,00 zł |

## DRINKS

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Still mineral water (300ml) *                | 7,00 zł  |
| A carafe of water with lemon and mint ( 1l ) | 16,00 zł |
| Homemade Lemonade (Lemon, Orange) (400 ml)   | 18,00 zł |
| Juice Toma (200 ml) *                        | 8,00 zł  |
| Lipton IceTea(200 ml)*                       | 8,00 zł  |
| Pepsi, Mirinda, Schweppes (200ml)*           | 8,00 zł  |
| Non-alcoholic Mojito (400 ml)                | 15,00 zł |

## BEER - BROWAR POPIEL

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Draught beer (400ml)*                        | 14,00 zł |
| Bottled (500ml)                              | 16,00 zł |
| Staszek Free- ALCOHOL FREE BEER (alc. <0,5%) | 16,00 zł |

## TYPES OF BEERS

|                                                              |
|--------------------------------------------------------------|
| ZŁOTO KUROZWĘK* - Pilsner Light Beer (alc. 5.2% vol.)        |
| PAN PAWEŁ* - Marcowe Light Beer (alc. 5.9% vol.)             |
| SARMATA* - Red Dunkel Dark Beer (alc. 5.2% vol.)             |
| BIAŁY BIZON* - Wheat Light Beer (alc. 5.2% vol.)             |
| CZAS* - India Pale Ale Light Beer (alc. 7.5% vol.)           |
| PANI KAREN *Rose Witbier Light Beer (alc. 4% vol.)           |
| KUROZWĘCKIE DYNIOWE *Pumpkin Ale Light Beer (alc. 5.2% vol.) |

\*\* - waiting time up to 30 min.

\* - please ask the staff about availability and possible flavors

## COCKTAILS

|                                                            |          |
|------------------------------------------------------------|----------|
| Mojito – rum, Mojito tonic, sugar, fresh lime, mint leaves | 27,00 zł |
| Aperol Spritz (Aperol, sparkling wine, soda water, orange) | 27,00 zł |

## WINE

### TYPES OF WINE:

Wino białe, Bodego Vega Del Castillo, S.C., 12% alk., Hiszpania

Wino czerwone, Bodego Vega Del Castillo, S.C., 13% alk., Hiszpania

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| A glass of white (150ml) * | 17,00 zł |
| Carafe of white (500ml) *  | 25,00 zł |
| Mulled wine (150 ml) *     | 18,00 zł |

## WHISKY

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Jack Daniel's - 40% alk. (500ml) | 130,00 zł |
| Jack Daniel's - 40% alk. (50ml)  | 15,00 zł  |

## VODKA

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Finlandia Vodka - 40% alk. (500ml) | 65,00 zł |
| Finlandia Vodka - 40% alk. (50ml)  | 8,00 zł  |
| Finlandia Vodka - 40% alk. (25ml)  | 5,00 zł  |
| Wyborowa Vodka - 40% alk. (500ml)  | 50,00 zł |
| Wyborowa Vodka - 40% alk. (50ml)   | 7,00 zł  |
| Wyborowa Vodka - 40% alk. (25ml)   | 4,00 zł  |

\*\* - waiting time up to 30 min.

\* - please ask the staff about availability and possible flavors

# Wykaz alergenów

|        |                                      | ALERGENY      |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|--------|--------------------------------------|---------------|-------|------|---------------|-------|------|-------|----------|---------|----------------|--------|---------|--|
|        |                                      | Gluten        | Jajka | Ryby | Mleko/laktoza | Sezam | Soja | Seler | Gorzycza | Orzechy | Orzeski ziemne | Grzyby | Cytrusy |  |
| DANIA: |                                      | ZUPY          |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|        | Barszcz czerwony                     | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Barszcz ukraiński                    | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Chłodnik litewski                    | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Flaczki                              | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Grzybowa                             | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Gulaszowa                            | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Jarzynowa                            | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Kalafiorowa                          | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Kapuśniak                            | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Koperkowa z ryżem                    | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Krem borowikowy                      | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Krem brokułowy z grzanka             | +             | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Krupnik                              | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Ogórkowa                             | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Peruwiańska                          | +             | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Pieczarkowa                          | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Pomidorowa                           | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Rosół                                | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Żurek                                | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        |                                      | PIEROGI:      |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|        | Pierogi ruskie                       | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Pierogi z kapustą i grzybami         | +             | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Pierogi z mięsem                     | +             | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        |                                      | DANIA MIĘSNE: |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|        | Filet z kurczaka grillowany          | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Filet z kurczaka panierowany         | +             | +     |      | +             | +     |      | +     |          |         | +              | +      |         |  |
|        | Kaczka pieczona                      | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Karkówka pieczona w sosie własnym    | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Kieszeń schabowa z masłem czosnkowym | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|        | Kotlet de volaille                   | +             | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|        | Kotlet schabowy panierowany          | +             | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |

# Wykaz alergenów

|                                         | ALERGENY        |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|-----------------------------------------|-----------------|-------|------|---------------|-------|------|-------|----------|---------|----------------|--------|---------|--|
|                                         | Gluten          | Jajka | Ryby | Mleko/laktoza | Sezam | Soja | Seler | Gorczyca | Orzechy | Orzeski ziemne | Grzyby | Cytrusy |  |
| Kotlet schabowy z szynka i serem        | +               | +     |      | +             |       | +    | +     |          |         |                | +      |         |  |
| Medalion wieprzowy z pieczarkami        | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
| Pierś z kurczaka z serem i szynka       | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Polędwiczki wieprzowe w sosie roquefort | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      | +       |  |
| Schab pieczony ze śliwka                | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
| Kiełbasa schabowa z serem i szynka      | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Udko pieczone                           | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
|                                         | DANIA RYBNE:    |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Dorsz smażony z cebulką i miodem        | +               | +     | +    | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        | +       |  |
| Łosoś grillowany                        | +               | +     | +    | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        | +       |  |
|                                         | DANIA Z BIZONA: |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Carpaccio                               |                 | +     |      | +             |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Pasztet z bizona                        | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Bulion z bizona                         | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Zupa tatonka                            | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Flaczki z bizona                        | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Polędwica z bizona                      | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Bizon po burgundzku                     | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Chilli z bizona                         | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Pierogi z bizona                        | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Bizon burger                            | +               | +     |      | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              | +      |         |  |
|                                         | DODATKI:        |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Frytki                                  |                 |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Kuleczki ziemniaczane                   | +               |       |      | +             |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Ryż                                     |                 |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Ziemniaki gotowane                      |                 |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Ziemniaki opiekane                      |                 |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
|                                         | SURÓWKI:        |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Buraczki na zimno                       | +               |       |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Czerwona kapusta                        | +               | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         |                |        |         |  |
| Kapusta pekińska I                      |                 | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Kapusta pekińska II                     | +               | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Marchewka                               |                 |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        | +       |  |
| Mizeria                                 | +               | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Surówka z kapusty kiszzonej             | +               | +     |      | +             | +     |      | +     | +        |         | +              |        |         |  |
| Surówka z pora                          |                 | +     |      |               |       |      |       | +        |         |                |        |         |  |
| Surówka z selera                        |                 |       |      |               |       |      | +     |          |         |                |        |         |  |
|                                         | SALATY:         |       |      |               |       |      |       |          |         |                |        |         |  |
| Cezar                                   | +               | +     | +    | +             | +     | +    | +     | +        |         | +              |        |         |  |



Pałac



Korytarz w pałacu I piętro



Sala balowa



Dziedziniec



Oranżeria



Pałac widok  
od północnego zachodu.



